

Зверева Катерна «Зима навкруг» (ПОБ 2-17-4.0д)

Зима навкруг... Давно вже час
Весні веселій розцвітати,
А все мороз ще давить нас
І не пуска з сумної хати.

Зима навкруг... І де давно
Вже пахнути повинні квіти,
Там сніг лежить, як полотно,
І сонце ще й не дума гріти.

Зима навкруг... Якби не знав,
Що мусить же весна ще бути, —
Давно б знесилений упав,
Не перемігши горя й скрути.

Der Winter ist herum... Es ist die Zeit
Einem lustigen Frühling auf zu blühen
Doch nur der Frost uns noch ab keltert
Und schließt uns in dem betrübten Haus aus
Der Winter ist herum... Und wo seit langer
Zeit
Die Blumen duften müssen
Dort Schnee liegt? Wie der hein
Und Sonne will noch riecht erwärmen
Der Winter ist herum... wenn doch ich nicht
wisse
Dass es der Frühling noch da sein muss
Schan lange wurde ich entkräftet fallen
Der Schmerz der Hoffnungslosigkeit wurde
ich nie besiegen.